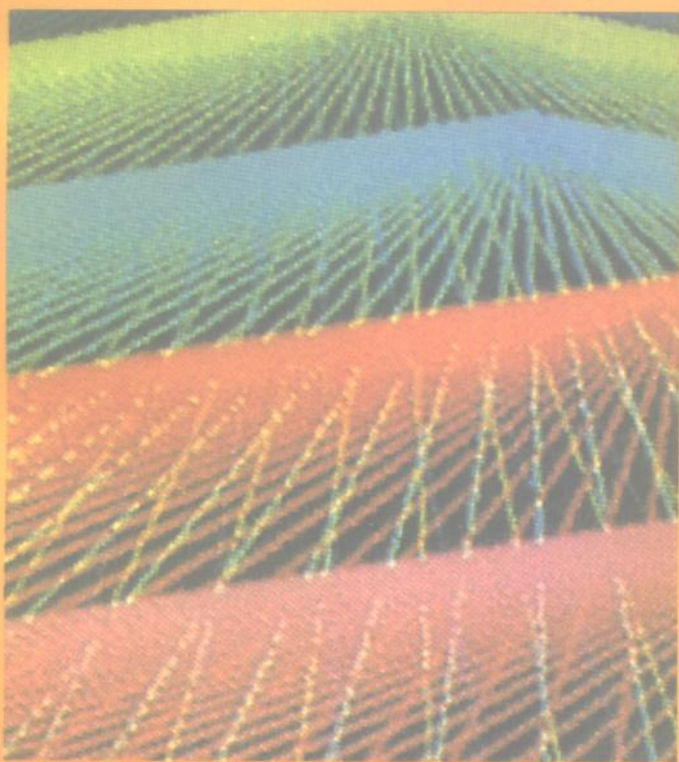


高校英语专业 八级考试准备指南

段云礼 主编



PREPARATION GUIDE FOR TEM-8

南开大学出版社

高校英语专业

八级考试准备指南

Preparation Guide for TEM—8

主 编 段云礼

副主编 叶玉龙 梁 伟

编 者 (以姓氏笔划为序)

叶玉龙	刘 瑜	肖立新
林 苏	周 翊	段云礼
郭养婷	梁 伟	韩凤英
康 力		

南开大学出版社

高校英语专业八级考试准备指南
段云礼 主编

南开大学出版社出版
(天津八里台南开大学校内)
邮编 300071 电话 3508542
新华书店天津发行所发行
天津宝坻第四印刷厂印刷

1997年1月第1版	1997年1月第1次印刷
开本:850×1168 1/32	印张:18.75 插页:2
字数:571千	印数:1—8000

ISBN 7-310-00845-6
H·91 定价:19.50 元

前 言

受出版者南开大学出版社的委托,南开大学国际商学院部分英语教师承担了本书的编写任务。

本书严格依据《高校英语专业八级考试大纲》的精神和大纲要求的样题为样板,精心编制而成。全书是按照标准试卷的五大部分——**听力理解、校对与改错、阅读理解、翻译和写作**的顺序进行编写。各部分均由三项内容组成:(1)应试要求,(2)答题步骤与技巧,(3)技巧练习。

本书最大的特点是用二分之一的篇幅讲述了如何准备应试,重点提供了各部分的解题步骤和答题技巧,即为考生介绍了行之有效的训练与测试方法。在介绍解题步骤和答题技巧的同时,各部分讲解文后均附有一定数量的练习题,供考生做应试训练,以便熟练掌握各部分的指导原则和应试技巧。在写作部分的练习题里提供了常用词语和范文,供考生参考。此外,本书还配备了五套 **TEM—8** 模拟试题,完全按照大纲样题设计,可以帮助考生进行水平自测和熟悉统考题型。

本书主要是为参加高校英语专业八级考试的考生编写的,但对报考硕士、博士研究生、**EPT、TOEFL、GRE** 考试以及其它同等水平的读者也同样适用。

本书的编写和出版得到南开大学出版社张彤和董秀桦同志的大力支持,英国曼彻斯特大学 **Mr. & Mrs. Colclough** 夫妇参加了本书听力部分的录音工作,南开大学外文系电教室主任杨克恩老师承担了磁带的录制工作。在此我们一并表示诚挚的谢意。

本书由段云礼副教授主持编写并对全书进行了总纂与审订。各章节编写分工如下:

Part I. Listening Comprehension 梁伟 林苏

Part II. Proofreading and Error Correction 肖立新

Part III. Reading Comprehension 段云礼 郭养婷 刘瑜

Part IV. Translation 叶玉龙

Part V. Writing 周翊

天津第一商业学校的韩凤英同志、南开大学教务处的康力同志和南开大学外文系的杨克思同志参加了本书部分编写工作。

由于编者水平有限,疏漏、错误在所难免,恳请读者批评指正。

编 者

1996年3月于南开大学

07/5/13

目 录

第一章 听力理解(Part I : Listening Comprehension)

.....	(1)
一、听力理解应试要求	(1)
二、听力理解应试技巧综述	(2)
三、Section A: Talk 讲话或报告的听力应试技巧	(3)
(一)讲话或报告的概念及其特点	(3)
(二)讲话或报告的应试技巧	(4)
(三)Section A: Talk 练习题(附答案).....	(13)
四、Section B: Conversation or Interview 对话或采访的听力 应试技巧.....	(19)
(一)对话或采访的概念及其特点.....	(19)
(二)对话或采访的应试技巧.....	(19)
(三)Section B: Conversation or Interview 练习题(附答案)	(25)
五、Section C: News Broadcast 新闻广播的听力应试技巧	(29)
(一)新闻广播的概念及其特点.....	(30)
(二)新闻广播的应试技巧.....	(30)
(三)Section C: News Broadcast 练习题(附答案)	(33)
六、Section D: Note-taking and Gap-filling 笔记与填空的 听力应试技巧.....	(38)
(一)笔记与填空的概念及其特点.....	(38)
(二)笔记与填空的应试技巧.....	(39)
(三)Section D: Note-taking and Gap-filling 练习题(附答案)	(47)
七、Section A、B、C、D 听力理解练习文字材料	(56)

第二章 校对与改错(Part II : Proofreading and Error Correction)..... (106)

一、校对与改错应试要求	(106)
二、校对与改错应试技巧	(107)

(一)概述	(107)
(二)识别和改正语病	(108)
三、校对与改错练习题(附答案)	(127)

第三章 阅读理解(Part III: Reading Comprehension)

一、阅读理解应试要求	(144)
二、阅读理解应试技巧	(145)
(一)确定中心思想及标题(附练习与答案)	(145)
(二)了解用以阐述中心思想的事实及细节(附练习与答案)	(160)
(三)根据所阅读的材料对作者的暗示进行判断、推理及引申(附练习与答案)	(171)
(四)根据上下文推测文章中超纲词汇、短语的字面意义及隐含意义(附练习与答案)	(183)
(五)了解作者作文的目的及文章的组织结构(附练习与答案)	(196)
(六)领会作者的观点态度及文章的语气(附练习与答案)	(205)
(七)阅读理解 Section A 练习题(附答案)	(216)
三、速读(Skimming)与跳读(Scanning)应试技巧	(236)
(一)速读的应试技巧(附练习与答案)	(236)
(二)跳读的应试技巧(附练习与答案)	(245)
(三)阅读理解 Section B 练习题(附答案)	(255)

第四章 翻译(Part IV: Translation)

一、翻译应试要求	(273)
二、翻译应试技巧	(276)
(一)词类转换	(276)
(二)词序调整	(279)
(三)酌情增减	(282)
(四)语态转换	(286)
(五)句子拆译组合	(288)
(六)译例分析	(290)
三、翻译练习题	(296)
(一)汉译英练习题(附参考译文)	(296)
(二)英译汉练习题(附参考译文)	(305)

第五章 写作(Part V: Writing)

一、写作应试要求	(318)
----------------	-------

二、写作应试技巧	(319)
(一)说明文的写作技巧	(319)
(二)议论文的写作技巧	(334)
三、写作练习题	(346)
(一)说明文的写作练习题(附参考范文)	(346)
(二)议论文的写作练习题(附参考范文)	(358)
TEM-8 模拟题	
一、Simulated Test 1	(369)
二、Simulated Test 2	(402)
三、Simulated Test 3	(434)
四、Simulated Test 4	(466)
五、Simulated Test 5	(497)
六、模拟题答案	(526)
七、TEM-8 模拟题听力理解文字材料	(544)
(一)Tapescript for Test 1	(544)
(二)Tapescript for Test 2	(553)
(三)Tapescript for Test 3	(563)
(四)Tapescript for Test 4	(574)
(五)Tapescript for Test 5	(585)

第一章 听力理解

(Part I: Listening Comprehension)

一、听力理解应试要求

听力理解是高校英语专业八级考试(TEM-8)中的首项内容。听力理解部分包括四项内容:Section A, Section B, Section C 与 Section D。前三项考试时间共计 20 分钟。Section D 考试时间为 25 分钟。

Section A: Talk 讲话或报告,共 5 道题。

Section B: Conversation or Interview 谈话或采访,共 5 道题。

Section C: News Broadcast 新闻广播,共 5 道题。

Section D: Note-taking And Gap-filling 记录与填空,共 20 道题。

前三项内容各由五道选择题组成。每道选择题后有 12 秒的间隙。要求考生从试卷所给的四个选择项中选出一个最佳答案。录音语速为每分钟 160—180 个词。最后一项内容是由一个 700 词左右的讲座组成。要求学生边听边做笔记,然后做填空练习,其中听录音时间为 5 分钟,答题时间为 20 分钟。

该部分总的测试要求有以下四点:一、能听懂交际场合中各种英语会话和讲话;二、能听懂 VOA 或 BBC 节目中有关政治、经济、文化教育、科技等方面的记者现场报道;三、能听懂有关政治、经济、历史、文化教育、语言文学、科普方面的一般讲座及讲座后的问答;四、能听懂同样题材的电视时事短片及电视短剧录音。

根据高校英语专业八级考试(TEM-8)中试卷的分配,听力理解部分被分配在试卷一中。1—5 题为讲话或报告,即 Section A;6—10 题为谈话或采访,即 Section B;11—15 题为新闻报道,即 Section C;(1)–(20)题为记录及填空,即 Section D。前三项试题

为客观题,第四项试题为主观题,全部听力理解试题占整个卷面分数的 35%,题目的比重为全部试题的 25%。

二、听力理解应试技巧综述

听力的提高固然与个人的语音水平有关,但更重要的还必须通过大量的听的实践来提高。一个人即使读和写的能力较强,如不经过听力专门训练,听的接受能力仍然很低。有的人在听英语时,尤其是面临听力测试时,试图“捕捉”每个声音并逐一做出内容上的反映,以为这样就能较好地理解内容,这种作法是不可取的。特别是在听类似英语专业八级考试中的听力试题内容时,由于篇幅太长,加之生词及短语或不熟悉的句法结构时有出现,因此,上述做法会显示出其许多消极的因素。为此,我们提醒考生特别注意:在做听力练习时,要学会抓住关键词及要点,以掌握讲话的主要内容。同时,必须防止两种情况的发生:一是精神过度紧张;二是注意力长时间的滞留。要学会控制自己的注意力,尽量不使其长时间的滞留或努力缩短其滞留时间,而迅速再度集中注意力听下面的内容。

为了提高听力效果,考生应在听力训练中有意识地注意以下六个方面的训练:(1)加强储存记忆(memory span):做到这一点需要按意群捕捉讲述内容,不要一字一字地听,而要抓住关键词或句。听完一段不可能一字一句地回忆,而要建立整体概念。(2)加强及时反映(immediate recall):只有当你建立了整体概念,才能达到立即回忆。(3)做简短笔记(brief note-taking):在听较长材料时,用缩写或自己能看懂的点、线或其它标记做些快速记录,如:数字、地点、人名或其它关键词语等。(4)多做听写和记笔记训练(dictating & note-taking):这种练习有助于储存记忆,训练抓住关键词或句,以及中心思想。(5)精听与泛听(intensive & extensive listening):同一段内容反复听若干次,这样有助于增加记忆的持续时间;听不同内容的材料,有助于增加听各种不同声音,口音及语速的经验。前者属于精听,后者为泛听,两者应有机结合起来。(6)训练听与寻找答案同时进行(looking for the right answer while listening):在听的同时迅速浏览各项选择,只需细看各项选择的不同部分,而相同的部分只看第一个即可,这样可以节省时间

以便多做思考。当然,如果能巧妙地利用每一部分考题的空隙快速浏览一下所要做的习题的选择项,那是再好不过了。因此,特别要提醒考生的一个诀窍就是:当听力理解的每一部分开始放音时,总要有—长段的题目指令(Instructions)与例题(Sample),考生可以不必去听它,因为听与不听根本不会影响你后面的答题。利用这一段时间,大致推测一下录音内容大有益处。望考生千万不要错过这个时机。

一般人由于不太习惯听英语的缘故,每当听到英语时,势必会先在大脑中复述一次,才能了解句意,甚至将复述的句子译成中文才能理解。这种作法是绝对不可取的。因为在英语专业八级考试中,考生一方面要听速度很快的叙述,录音的语速每分钟约为160—180个词,而且只听一遍,另一方面又要同时从四个选择项中选出正确答案,若按上述方法应试,时间是绝对不允许的。因此,考生必须养成从英语到英语,即用英语思维的习惯。必须除去从英语到英语复述,再到译成中文,最终达到理解的过程。

俗话说得好“Easier said than done”说得容易,做起来就难了。如何掌握英语听力理解的应试技巧并非一件容易的事,下面拟根据英语专业八级听力理解的四个部分的题型分别向考生介绍一些行之有效的应试技巧。

我们要想研究英语专业八级考试中听力理解部分的应试对策,首先应对这四个部分,即 Section A: Talk, Section B: Interview, Section C: News Broadcast 及 Section D: Mini-lecture (Note-taking and Gap-filling)的概念及其特点加以分析对比,对其有一番全面的了解。只有这样,我们才能抓住其实质去探求对策,以达到有的放矢,各个击破,从而攻克英语专业八级听力理解试题的堡垒。

三、Section A: Talk 讲话或报告的听力应试技巧

(一)讲话或报告的概念及其特点

Talk 涉及面非常广泛,而且是我们日常生活、学习和工作中经常用来表达思想、观念、个人主张、建议,传达信息,做正式或非正式的演说以及讲座,甚至是人们用于闲谈聊天的一种司空见惯

的手段。就 Talk 本身的特点而言大致有以下两个方面：(1)Talk 可以是一种非正式的，即兴的讲话或报告。讲话人所使用的措词不一定很精确，往往还会夹杂着一些停顿、重复、自我更正、句法不完整或语序颠三倒四的现象，但语速不会很快。从这一点来看，考生在听时可能会感觉稍容易一些。由于讲话人的用词不太精确，使用的词句可能会简单一些，因此这也是对考生有利的一面。但由于这种讲话或报告是即兴发挥的，考生在听时可能会感觉到不容易抓住其上下文的关联，讲演本身思路显得有些零乱。(2)Talk 也可以是一种正式的，结构完整，措词严谨的讲话或报告。每一段中都有主题句(Topic Sentence)，这便于考生归纳总结其大意，抓住实质内容。但由于它是一份正式的书面讲稿，而且用词严谨、语速较快，往往会使考生感到词汇量较大，语速难以跟上。

针对上述有关 Talk 的两大特点，我们在应试过程中，就要对症下药。

(二)讲话或报告的应试技巧

1. 如何对付非正式的、即兴的讲话或报告。

(1)预测内容

首先，我们应利用考前的短暂时间快速浏览一下所给的五个题中的每个选择项，因为往往可以从选择项所给的短语或句子中预测一下所听到的大致内容。我们不妨看看下面的五个例题，试着从中预测一下所要听的内容。

例题：

- ①From the talk we understand that the watchers at Warminster are
- (A) dedicated to making interplanetary history.
 - (B) remarkably dedicated to their belief.
 - (C) answerable to worldwide planetary organizations.
 - (D) mostly highly trained observers.
- ②A visitor entering the village of Warminster would
- (A) notice a smell of fading flowers.
 - (B) display little interest in UFOs.
 - (C) find the villagers strange and unworldly.
 - (D) be impressed by the unusual atmosphere.
- ③The name "Warminster" is sometimes thought to derive from

the belief that

- (A) the village was once the site of a convent.
 - (B) an ancient chief was drowned there.
 - (C) the sky god was protected by a dragon.
 - (D) the village was the grave of the sky god.
- ④ It seems to be an established fact that beneath the village of Warminster there
- (A) is an energy reserve.
 - (B) is an underground reservoir.
 - (C) are numerous underground streams.
 - (D) is a planned waterway system.
- ⑤ The UFOs sighted at Warminster are reported to be
- (A) able to disappear.
 - (B) uniform in shape and size.
 - (C) encircled with fire.
 - (D) of no recognizable shape.

在浏览了这五个题目的各个选择项后,我们可以大致预测出所要听的这段 Talk 中的内容有可能涉及两方面的内容:(1)“UFOs”即不明飞行物的现象。因为 UFOs 一词在第二和第五题中两次出现,而且在第一题中也出现了类似“interplanetary”星际间的;“watchers”观看者;“observers”观察家,在第三题中出现了“sky god”太空神等关键词,这些词有助于考生将其与“UFOs”联系在一起考虑。(2)“Warminster”沃敏斯特,这可能是一个小地方或一个小村落,因为在第一题中出现的“at Warminster”,第二题中的“village of Warminster”,第三、四题中均出现“village”一词,我们便可以推断,UFOs 可能与“Warminster village”有关,也许 UFOs 是在这个村子上空出现的。这便提醒我们在听这一类 Talk 的内容时要特别注意这两方面的信息,做到听前心中有数。

(2) 抓住主题句

第二步就进入了听的阶段。一般说来,讲话人都要在其开场白中粗略地介绍一下他所要讲的主题“Topic”。这对于考生也是极为关键的内容。一定要仔细听清并快速将主题记录下来。然后顺着这一主题的思路听下去。从讲话人的字里行间去寻找与该主题相关的信息。下面让我们看另一段 Talk 中讲话人的开场白。

Allan Swales: Good afternoon. My name is Allan Swales and I'd like to talk to you about my company which is called Cultural Study Tours. Basically, we offer tours in various countries including Scotland, for people who want to learn more about particular cultural aspects of those countries.

从讲话人的这段开场白中,我们可以知道他的姓名,他所要谈的内容是有关其公司“Cultural Study Tours”的一些情况。我们还了解到该公司可以提供给那些想要了解某些国家文化背景的人游览的机会。你不妨将其中的一些关键词,诸如:offer tours, various countries, cultural aspects 等迅速记录下来,等待讲话人展开其话题后与之对照理解。

(3) 归纳分类

当你听完一段录音后,立刻将你所记录下的关键词语与所给的5道题中的选择项相对照,从而做出正确的判断。要做好这一步并不容易,首先应把所记录的关键词语加以归纳,看一看哪些词语可以分为一类;另外,考生要根据自己的所学到的句法规则,利用已经记录下来的关键词中的功能词,词缀等来辨认其它内容要素。下面让我们看一段谈话的录音材料,然后根据上面所讲的第三步技巧来展开分析和讲解。

Now listen to the talk

Lisa: Well, I used to work on a ... on a local newspaper and that was much more the... perhaps doing interviews in the streets, asking people what they thought about this or that but on the Financial Times... um... there's less actual sort of inter... interface with... er... the general public, and we're mainly dealing with trade union officials... um... press officers. I do a lot of my work on the telephone. I do like getting out, I do like talking to people and... um... one finds that, you know, you're very welcome and you get many many more stories if you actually go out and... and... and meet people. But there are pressures on time. If I want to go away for the day to Birmingham, you know, it's two hours on the train, two hours

back, um... a... and we have a much sort of tougher discipline in terms of time. So one can't roam perhaps as one used to.

Um... so I'll spend perhaps... um... half my day on the telephone, talking to people, talking to regular contacts. Um... and an important part of... being a journalist on the Financial Times is actually building up a strong repertoire of good contacts, people who you trust, they trust you, um... obviously sometimes you... you have to push them perhaps further than they'd like to go so, you know, relationships are sometimes stretched. Er... one of my colleagues yesterday wrote a story which she said that the organization wouldn't like because it was embarrassing to them, but it was true. Er... so one, you know, has those sort of er... constraints... um... and then perhaps ten per cent of the time I'll go out and talk to people... um... and then... that is actually sort of the nice bit of the job.

在听这段录音时,你可能会记录下一些关键词语。例如:work / a local newspaper / interviews / Financial Times / interface with people / pressures on time / can't roam as used to / half a day / telephone / important part / strong repertoire / relations / colleagues / write story / embarrassing / constraints / nice bit of the job / 等。按照第三步所讲述的技巧,首先要将你所记录下来的这些词加以归纳整理。可将上述词语编组为“work”与“a local newspaper”;“interviews”与“interface with people”;“Financial Times”与“pressures on time”;“can't roam as used to”;“half a day”与“telephone”;“important part”与“strong repertoire”;“colleagues”与“write story”,“embarrassing”;其它词比较零散,先不去管它。在归纳这些词语后,再对照该题的选择项逐个分析。请看选择题:

Questions:

- ① The woman feels that she is not getting as much time talking to people in the streets as she used to because _____.
(A) her boss wouldn't like her to do that

- (B) she wouldn't like doing her job that way
 - (C) people in the streets wouldn't like to be interviewed
 - (D) there are pressures on time
- ② From this talk we can get the impression that she likes to travel very much because ____.
- (A) she said that they had tougher discipline in terms of time
 - (B) she said that one can't roam perhaps as one used to
 - (C) she said that she could get a lot of stories
 - (D) she said that she could build up her relationships with others
- ③ Being a journalist on the Financial Times, an important part of the job is ____.
- (A) pushing people further than they would like to
 - (B) spending half a day making telephone calls.
 - (C) building up a strong repertoire of good contacts
 - (D) talking to her regular contacts
- ④ One of her colleagues wrote a story, but the organization didn't like it because ____.
- (A) they felt that it was embarrassing to them
 - (B) they felt that it was not a well-written story
 - (C) they felt that the story itself was not true
 - (D) they felt that the story had a lot of constraints
- ⑤ The woman journalist feels ____ is the nice part of her job.
- (A) getting phone calls in her office
 - (B) talking to her regular contacts
 - (C) going out and talking to the general public
 - (D) writing stories for the Financial Times

从第①题的内容看,录音中讲话的这位女性感到她不能像以往那样有更多的时间去与人们交谈,原因是什么呢?读一下四个选择项,你会感到,前三个选择项所涉及的内容并不在你的记录范围内。对照一下所归纳的词语,我们看到第四选择中“pressures on time”在你所归纳的词语中,而且是与“Financial Times”分为一组。恰好,题目中说“她不能像以往那样有更多的时间”。显然,她目前工作的机构是“Financial Times”杂志社。原因恐怕正是“时间

过于紧迫所致。那么该题的答案便是(D)项。

第②题是说“从这一谈话内容,我们得出这样一种印象,即她非常喜欢旅游,原因是……”。在你所记录的词语有“can't roam perhaps as one used to”,其中“roam”是“周游,旅游”的意思。我们又可以联系上一题中讲到的“时间过于紧迫”,便可以排除其它三个选择项,选择(B)项为正确答案。因为(B)项正是你所记录下来的关键句。其它三项无论你从所给的词句或是其内含都不包括在你的记录中或你的潜意识中。

第③题意思是“作为《金融时报》的一名记者,其工作中的一项重要内容是……”,选择(A)项是一种消极的工作态度,当然不可能是其工作的重要内容;其它三个选择项似乎都有可能,再回头看一下你的归纳词语,你会发现:你已把“important part”与“repertoire”连结在一起。这说明你在听录音时感觉到这两个词语可能有关联。在(C)选择项中又出现了“repertoire”一词,尽管你对这一词语的含义不很理解,但又不可能再将录音听一遍,于是你就如抓到一棵救命稻草一样,别无选择地挑选(C)项为正确答案。而这的确是正确答案。当然这其中带有一定的偶然性。但请你记住,在做选择题时,通常应相信自己的第一判断。

第④题讲的是“她的一位同事写了一篇稿件,但该报社不愿意将其发表,原因是……”我们看到在(A)项选择中出现了你所记录下来的一个关键词,而该词被你归纳在“colleague”与“write story”之中,从内容上看衔接紧密,这便是正确答案。

第⑤题讲的是“这位女记者感到××是她工作中较为愉快的事情”。这可能会使你觉得有些困惑,因为在你的记录中没有与之相关的内容。每当你处于类似困境中时,不要紧张,从这五个题中仔细分析一下:第一题中谈到“她感到现在不像以往那样有更多的时间与人们交谈了”,第二题中谈到“她非常喜欢旅游”,这些都暗示“她喜欢与人们交流”。而第五题的四个选择项中(C)项内容符合这一情况,你就不妨把(C)项作为最佳答案。

(4)巧用补充说明句

由于讲话人事先没有准备,而是即兴谈论某一个话题,因此往往会在其讲话中出现脱口说出某些词语、尔后又重新加以解释或说明等情况。考生遇到这种情况,不必紧张,冷静地听讲话人下一步的解释或说明。往往在这种情况下,讲话人常使用的补充说明的